

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України

◆ № 185 ◆ Вівторок, 24 вересня 1991 року ◆

Ціна 5 коп.



## «ГОЛОС» У ЦІНІ

Газетний плюралізм майже витіснив те, що так не любить наш брат, журналіст, і презирливо називає офіціозом. Інформаційний монстр-монополіст ТАРС розпався на цілком суверенні агентства, і ми тепер можемо прочитати про важливі події в інтерпретації як колишніх, так і нинішніх органів. Але серйозна ділова людина не обійдеться без «Голосу України»: перш ніж вивчати закони ринку, треба вивчити закон. Незнання його не звільняє від відповідальності. А що стосується Закону про мови, то він реалізується мовою законів. Як бачимо, навіть на Бессарабському ринку попит на «Голос» зростає. А передплатна ціна залишається незмінною — 19 карбованців 80 копійок на рік. Офіційна, ділова інформація в нашій газеті з наступного року стане ще й оперативною — вирішено питання про друк газети в кількох регіонах України. Наш індекс — 60955.

Фото Миколи  
КОЗЛОВСЬКОГО.

**В** ЧОРА до Києва з офіційним візитом прибув міністр фінансів Федеративної Республіки Німеччини Тео Вайгел, якого прийняв Прем'єр-міністр України Вітольд Фокін. Після цього в приміщенні прес-центру МЗС України відбулася прес-конференція пана Вайгеля для українських та зарубіжних журналістів, докладний звіт про яку читайте в наступному номері «Голосу України».

**3** А РЕЗУЛЬТАТАМИ референдуму за незалежність Вірменії проголосувало 99,31 відсотка виборців.

**П** РЕЗИДЕНТ СРСР М. Горбачов видав указ про створення комітету у справі підготовки і проведення військової реформи при Державній Раді СРСР.

**3** АМІСТЬ ЛКСМУ з'явилася нова організація — Союз молодіжних організацій України (СМОУ). Таке рішення прийнято XXVII з'їздом цієї колись наймасовішої молодіжної організації. Цей XXVII з'їзд став водночас і першим установчим СМОУ, заявив про себе як громадську організацію, що захищає інтереси молоді людини, її права.

**У** ЖЕЛЕЗНОВОДСЬКУ вчора розпочалися переговори з урегулювання карабахського конфлікту. У робочій зустрічі беруть участь: Президент Азербайджану Н. Муталібов, Голова Верховної Ради Вірменії Л. Тер-Петросян, керівники НКАО, представники азербайджанської й вірменської общин цієї автономної області. Посередниками виступають Президенти Росії та Казахстану Б. Єльцин і Н. Назарбаєв.

**У** ТАЛЛІННІ вчора відкрився нарада голів урядів Латвії, Литви та Естонії з представниками міжнародних фінансових організацій — міжнародного валютного фонду, Європейського банку реконструкції і розвитку, Північного інвестиційного банку. На нараді обговорюватимуться питання, пов'язані з бажанням Балтійських держав стати членами асесітнього банку й міжнародного валютного фонду.

## ГОЛОС України

Засновник —  
Верховна Рада  
України

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:

752047

Київ, вул. Метерова, 4

ТЕЛЕФОНИ  
РЕДАКЦІЇ ГАЗЕТИ:

Приминальня —  
446-92-11

Відповідальний  
секретар —  
446-72-63

Завідуючий коректор  
441-84-42, 224-72-54  
(телефакс)

ВІДІЛИ:  
парламентські —  
441-84-52,  
441-85-64

лість — 441-82-05,  
441-29-61

економіки — 441-88-07,  
аграрники — 441-86-16

міжнародні —  
446-91-20

оздоров'я —  
441-88-05

соціальних питань —  
441-88-05

екології — 441-88-59

культури — 441-86-44,  
спорту — 441-88-08

інформаційні —  
446-61-13,  
441-86-20

історії України —  
441-88-62

військові питання —  
441-88-52,  
реклами — 441-89-44

бухгалтерії —  
441-84-00

Рукописи  
не рецензуються  
і не повертаються.

Індекс 80955

Тираж 156.200

Передплата ціна на рік  
19 крб. 50 коп.

Газета виходить  
5 разів на тиждень.  
У вівторок на 8 сторінок,  
у середу, четвер,  
п'ятницю та суботу  
на 16 сторінок.

## Л. КРАВЧУК У КАНАДІ

ОТТАВА, 23. (Кор. ТАРС Валентин Василець). Голова Верховної Ради України Леонід Кравчук прибув сюди з візитом, у ході якого він зустрінеся з Прем'єр-міністром Канади Брайаном Малруном та іншими канадськими керівниками.

На аеродромі військової бази Аллендз, поблизу Оттави, де були вилітні канадський і жовто-блакитний українсь-

кий національний прапори. Л. Кравчука та офіційних осіб, які його супроводять, вітала міністр закордонних справ Канади Барбара Макдугалл.

Передбачається, що основну увагу на зустрічах Голови Верховної Ради з канадськими представниками буде приділено обговоренню питань розвитку економічного співробітництва між двома краї-

нами. Під час недавньої поїздки в Київ Б. Макдугалл оголосила про готовність Канади надати Україні рид кредитів на 50 млн. доларів і технічну допомогу.

Оттава вітала проголошення незалежності України, але підкреслила, що про офіційне визнання самостійності республіки і встановлення з нею дипломатичних відносин мова може йти ли-

ше після проведення референдуму, який намічено там на грудень.

Л. Кравчук у ході свого триденного візиту зустрінеся в Оттаві і Торонто також з представниками української громади, яка відзначає в ці дні свою річницю початку української еміграції в Канаду. Тепер тут налічується понад мільйон канадців українського походження.

## ВІЗИТ ДО ШТАТІВ ПОЧАВСЯ У КИЄВІ

ТАКИЙ ПІДСУМОК ЗРОБИВ ЛЕОНІД КРАВЧУК ПІСЛЯ ЗУСТРІЧІ З МІНІСТРОМ ФІНАНСІВ США НІКОЛАСОМ БРЕЙДІ

І справді, незважаючи на те, що розмова тривала лише 30—40 хвилин, сказано було чимало. Насамперед американського гостя цікавило, як складатимуться відносини між Україною і радянськими республіками після прийняття Акта проголошення незалежності і чи будуть підписані новий Союзний договір та економічна угода між його членами. А вже, на думку Брейді, саме від цього залежатиме американська фінансова допомога у цей скрутний для усіх час.

Відповідаючи на запитання міністра, Леонід Кравчук іще раз підтвердив, те, про що неодноразово говорив і на сесії Верховної Ради, і під час зустрічі з журналістами. Про підписання нового Союзного договору не може йти мова до одержання результатів грудневого референдуму. Щодо економічної угоди, то над нею економісти вже працюють, щоправда, варіант, запропонований Явлинським, нас не влаштує, оскільки в його основі лежить принцип централізованої форми управління економікою. А вона ніколи не приведе до ринку і справжньої незалежності нашої держави.

Якщо ж нова структура буде дійсно союзом суверенних держав без централізованого управління, то Україна його підтримає.

Почувавшись Брейді і що до сплати державного боргу, на що Кравчук відповів: Україна свою частку буде виплачувати.

Коли мова зайшла про конверсію та підприємства, які розташовані на території України, під її юрисдикцію, Ніколас Брейді засвідчив, що дуже ретельно готувався до цієї зустрічі. Гість ставив конкретні запитання про долю цих заводів, їх постачання сировиною і матеріалами та майбутню продукцію.

На думку Голови Верховної Ради, не слід сьогодні змушувати ці підприємства переходити від випуску стратегічних ракет до виготовлення пральних машин. Їхній потенціал дозволяє сподіватися, що не за горами й космічне майбутнє України, розвиток якого, звичайно ж, проходитиме під прапорами мирних намірів. Але оскільки всі ж такі проміслові нашої держави мілітаризовані, на запитання, питання конверсії сьогодні стоїть на першому плані. Треба думати про

значне розширення випуску автомобілів та радіо і телеапаратури, товарів широкого вжитку, виробів легкої промисловості, про модернізацію та введення нової, сучасної технології практично на всіх підприємствах народного господарства, одне слово, про вихід України на рівень передових цивілізованих країн світу. Можливості для цього є. І те, що така країна, як США, звернула на нас увагу і висловила намір допомогати нам, розширюючи співробітництво, іще раз підтверджує це.

Коли Брейді повідомив, що на початку жовтня на Україну приїжджатиме делегація американських бізнесменів та підприємців, добре знайомих з питаннями конверсії, Кравчук завіряв, що з його боку робитиметься все, щоб їхня праця на нашій землі мала успіх. І навіть на ті підприємства, на які ще жодного разу не ступала нога іноземця, буде відкрито «зелену вулицю». Це стане іще одним підтвердженням нашої відкритості та намірів жити у злагоді й мирі з усіма народами планети.

Кілька запитань гостя стосувалися й візиту Голови Верховної Ради України до

США та Канади, під час якого Кравчук матиме зустрічі з Президентом США Джорджем Бушем та Прем'єр-міністром Канади Брайаном Малруном.

Леонід Кравчук висловив надію, що цей візит стане реальним кроком до налагодження прямих відносин між керівниками держав та урядами.

Крім того, до програми візиту входить і зустріч з бізнесменами обох країн українського походження, на яких йтиметься про участь наших американських земляків у відродженні економіки своєї прабукавщини. На думку Кравчука, вже йефедові Україна стане для них і ринком збуту продукції, і тією землею, де вони матимуть вигоду для себе і де зможуть показати свою належність до народу, з якого починається їхнє коріння.

По завершенні зустрічі Голова Верховної Ради України та міністр фінансів США відповіли на запитання журналістів. Оцінюючи зустріч, Кравчук назвав її початком свого візиту до Америки.

Андрій БОЄЧКО,  
спеціальний кореспондент  
«Голосу України».  
Київ.

## ЗВЕРНЕННЯ

ПРЕЗІДІЇ СЕКРЕТАРІАТУ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ  
ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ З НАГОДИ ВІДВІДИН  
ГОЛОВИ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ  
ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ

візитом і закликає українську спільноту виявити їй традиційну українську гостинність і належну пошану та визнання. За проголошення України незалежною державою Актом від 24 серпня цього року, Президія Секретаріату СКВУ вірить, що референдум 1 грудня цього року підтвердить рішення Верховної Ради й виявить волю українського народу жити у

вільній, незалежній українській державі.

Вітаючи вас, достойний Голово, й цілу делегацію з України з нагоди цього першого державного візиту в Канаду і в США, Президія Секретаріату Світового Конгресу Вільних Українців вірить, що уряд та парламент України докладе всіх зусиль, щоб Україна зайняла належне їй місце се-

ред державних народів світу й назавжди позбулася колоніальних пут чужих імперій. Зі свого боку, Президія Секретаріату СКВУ разом з цілою українською діаспорою допомагатиме вам усіма своїми доступними засобами в цьому важливому, історично важливому, нехай Господь благословить усіх громадян України і достатньо має сили й витривалості завершити це благородне діло, а ми будемо з вами.

За Президію Секретаріату СКВУ

Юрій ШИМКО.

Президент,  
доктор Василь ВЕРИГА,  
Генеральний Секретар.

Торонто,  
14 вересня 1991 року.

## Парламентська хроніка

## «ПОХОРОН» ВІДКЛАДЕНО

ВЕЧІРНЕ ЗАСІДАННЯ 20 ВЕРЕСНЯ

Майже півтора століття ми жили чеканнями, доки марксистський «емоційний» назавжди поховав капіталізм, а «привид комунізму» стане врешті-решт плоттю. Проте дочекались і, напевно, мало хто шкодує, що так сталося, коли «привид» перестав лякати не тільки Європу, а й багатьох інших країн світу. Нині ми присутні ще на одних «похоронах» — тоталітарної

системи. Але при цьому багатьох у тому числі й народних депутатів України, хвилює проблема безбологого демонтажу імперії. Щоб вона, розвалюючись, не поховала під своїми уламками і нас. Тим більше, що ця величезна фортеця націнена меншими і невідомо, що першим почне падати — уламки зовнішнього мурів чи внутрішніх цитаделей. Тому на вечірньо-

му засіданні народні обранці України й ті, хто представляв нашу республіку у Верховній Раді Союзу, вирішили виробити спільну позицію щодо делегування і представництва народних депутатів до Ради Республік та Ради Союзу Верховної Ради СРСР.

Головуючий відзначив три основні політичні лінії та три лінії думок щодо цих проблем, підтримавши більшість парламентаріїв.

Перше. Брати участь у роботі Верховної Ради СРСР.

у Радах Республік і Союзу, але при цьому чітко визначити статус участі, принципи, межі перебування у Верховній Раді.

Друге. Визначити все це на перехідний період. Третє. Визначити це тимчасово, доки не буде проведено референдум. Після нього можна змінити, доповнити або переглянути свої позиції з цього питання.

Тому даліше обговорення велася саме в цій тональності. Переважна більшість парламентаріїв сходилася на тому, що необхідно готувати для Союзу «похоронну ко-

(Закінчення на 3-й стор.)



# СТВОРЮЄТЬСЯ ПАРТІЯ ЛІВОЦЕНТРИСТСЬКОГО СПРЯМУВАННЯ

## ІНФОРМАЦІЙНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

Відповідно до пропозицій громадян України та ініціативних груп на місцях 18 вересня цього року відбулося засідання організаційного комітету по створенню нової української партії лівоцентристського спрямування.

Розглянуто питання, пов'язані з підготовкою установчого з'їзду партії. Схвалено текст заяви комітету (додається). Установчий порядок підготовки установчого з'їзду, який має відбуватися в жовтні цього року.

Оргкомітет пропонує ініціативним групам в областях, районах, населених пунктах і трудових колективах широко вести роботу по створенню нової партії.

Для керівників обласних ініціативних груп повідомляємо номери контактних телефонів у Києві:

291-62-66 з 16.00 до 18.00 щоденно;  
291-60-63 з 9.00 до 12.00 в суботу і понеділок.

Відкрито рахунок у банку для збирання коштів на підготовку і проведення з'їзду, подальшу підтримку партії. Його номер П42531 у Печерському відділенні Ощадбанку СРСР № 3715.

## ЗАЯВА ОРГКОМІТЕТУ

Україна на роздоріжжі!  
Надія і тривога переповнюють нас!

Шлях незалежності, утвердження державності, на який безповоротно залишили Україну, складний, з випробуваннями. Є загроза краху економіки, збубниження людей. Не виключає небезпека диктатури. Виникають гострі суперечності всередині республіки та в межах попереднього Союзу РСР. У цей непростий час звертаємося до всіх, кому не байдужа доля України.

Багато з нас важко перенесли заборону Компартії України. Проте розуміємо, що за всіх юридичних пошуків це розплата за зраду керівництвом КПРС інтересів суспільства, яка тривала довгий час. У тому і наша спільна вина: ми допустили це зрадницько своєю пасивністю, тиглилися за центром, а він віл у тупик.

Сьогодні легше було б скопитися за постановою про за-

борону діяльності партії, знявши з себе відповідальність за майбутнє України. Та совість не дозволяє це робити. Вона вимагає конкретних дій. Ми готові до них!

Необхідною умовою для цього вважаємо створення нової лівоцентристської політичної сили, яка б знайшла собі опору серед тих, хто живе своєю працею.

Основні її гасла бачимо такими:

- права людини;
  - громадянська злагода;
  - гуманізація соціальних інтересів;
  - соціальний захист населення;
  - правова держава;
  - духовне відродження.
- Закликаємо однодумців згуртуватися під цими гаслами. До минулого повернення не буде, майбутнє залежить від нас!

Свобода! Справедливість! Солідарність!

## СКЛАД ОРГКОМІТЕТУ

1. БОГАТИРЬОВА Раїса Василівна — лікар, народний депутат України. 2. ВАШКО Костянтин Вікторович — другий секретар міжвузівського комітету ЛКСМУ (МДС), Київ. 3. ГАЛІЦЕВ Павло Сазонівич — голова колгоспу, народний депутат України. 4. ГЛУЩЕНКО Віктор Антонович — редактор Миронівської районної газети, член Президії Київської обласної Ради народних депутатів. 5. ДАНИЛІН Микола Олександрович — депутат Жовтнєвої районної Ради народних депутатів, Київ. 6. ДРОЗД Віктор Андрійович — журналіст. 7. ЗАЛУДЯК Микола Іванович — член Президії Верховної Ради України. 8. ЗЕЛІНСЬКИЙ Ігор Петрович — академік, ректор Одеського державного університету. 9. КОСТЕНКО Наталія Василівна — професор Київського державного університету. 10. МАРЧЕНКО Володимир Романович — народний депутат України. 11. МОРОЗ Олександр

Олександрович — народний депутат України. 12. ОЛІПНИК Борис Ілліч — академік, поет, народний депутат СРСР. 13. ПАРАНИЧ Микола Кирилович — референт народного депутата України, Іршавська Закарпатської області. 14. ПІВЛІЧУК Костянтин Андрійович — ветеран, директор музею, Чернівці. 15. ПРОНІН Володимир Опанасович — член Координаційної ради марксистської платформи, Київ. 16. ПРОТАСОВ Валентин Іванович — трубопрокатник, народний депутат України, Дніпропетровськ. 17. СТАСОВСЬКИЙ Василь Іванович — учитель, заступник голови колгоспу, Вороньків Чернухинського району Полтавської області. 18. ТАЦІЯ Василь Якович — ректор Української юридичної академії. 19. ТОЛСТОУХОВ Анатолій Володимирович — народний депутат України. 20. ТРИЗНА Валерій Сергійович — шахтар, народний депутат України.

# «ПОХОРОН» ВІДКЛАДЕНО

(Закінчення.  
Початок на 2-й стор.).

манду, а не «реанімаційну бригаду». Хоча дехто не проти продовжити агонію тоталітарної системи, а можливо, й тямно сподівається на її оживлення. Принаймні багато хто саме так сприймає виступ народного депутата Світлани Остроушенко, яка нагадала про те, що один референдум уже був і один народ висловився однозначно. Тож і під час наступного, як вона вважає, має бути поставлено питання не тільки про незалежність України, а й про те, чи буде Україна вступати в союзні відносини з іншими республіками. До речі, шановна Світлана Вікторівна не вперше пробує «протворхнути» цю тезу. Приміром, пригадує те її формулювання під час обговорення концепції нової Конституції України. І ось тепер знову. Ще тоді й відповіли, що це право Верховної Ради вирішувати «вступати» чи не «вступати», однак представники Причорномор'я так відповіли, очевидно, не задоволені. А щодо того, щоб на референдумі було ще одне питання, то ми маємо вже досвід всеосозного, коли центр так хитроумно закрити його, що скажеш «так» — погано, скажеш «ні» — теж не краще. Тож, напевно, досить хитрувати з на-

дом, як і говорити від імені своїх виборців. Так, як, зокрема, спробував це зробити народний депутат Анатолій Ягоферов. На його думку, виборці, яких він представляє, мають позицію, протилежну тій, що висловляла більшість народних депутатів при обговоренні даного питання. Мовляв, люди хочуть бути в Союзі.

А далі — агадування про Югославію, націплення на одного з парламентаріїв ярилка типу «перефарбований перший секретар райкому компартії». Це свідчить про позицію людини більше, ніж пом'якшуючі слова про те, що, мовляв, делегація вкрай необхідна для визначення, яким же має бути цей Союз. По суті, названі два виступи звучали дисонансом серед багатьох інших. Але вони по-своєму тек корисні. Адже свідчать про нову опозицію в парламенті. І, на мою думку, краще виступати відкрито, ніж працювати «тихою сапою». І не засуджувати, а спасибі мали б сказати їм за те, що представники нишівної більшості.

Стосовно дальшої позиції парламенту України щодо Союзу, то народний депутат Іван Драч запропонував формулювання пункту, який повинен об'єднати всіх народних депутатів. А звучати він мав так: «Вважати Верховну Раду Союзу РСР на перехід-

ний період Верховною Радою по демонтажу колишнього СРСР і органом утвердження незалежних держав з колишніх республік Союзу, в тому числі й України». Проте ця релігійна пропозиція, як і ряд інших, очевидно, буде врахована намісню, що працюватиме над ними.

Прагнення кожного висловитися призвело до того, що депутати «заговорили» сесію й забули про засідання у Москві, яке розпочинається 9 жовтня. Пленарні ж засідання Верховної Ради України продовжаться лише 8 жовтня. І малоймовірно, що протягом цього дня буде прийнято якісь конкретні рішення. Тож коли один з народних депутатів назвав (у приватній розмові) 20 вересня засідання парламенту України поганими колгоспними зборами, то частково він, напевно, все-таки мав рацію. Бо передати всі пропозиції до комісії — це менше мінімуму, який могла б зробити сесія цього дня. А невизначеність щодо того, як бути із засіданням у Москві 9 жовтня, може не тільки відкласти «похорон» тоталітарної системи, а й посприяти спробам певних сил реанімувати її.

Василь ТУГЛУК,  
парламентський кореспондент «Голосу України».

## Чорнобиль

# НА ТРОТУАРАХ ВЛАДИ

За постановою Київського обласного виконавчого органу приміщення будинку на Михайлівській площі, що раніше займав обком КПУ, передано Мінчорнобилью України. Для нього це вже четверте місце. Є надія, що, врешті-решт, і остаточно.

Минулого тижня вже було перевезено документи, справи. Але Київська міська Рада розпорядилася не пускати міністерство в будинок, який вважає своєю власністю.

От і опинилися працівники Мінчорнобилья з ключами від нової кабінети на вулиці. Припинилося роз'яснення безлічі чорнобильських питань...

Олексій БРЕУС.

Фото  
Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.



## БУДУТЬ НОВІ КУПОНИ

З метою введення в обіг на території республіки купонів багаторазового використання Кабінет міністрів України доручив відповідним міністерствам і відомствам республіки визначити порядок продажу населенню товарів, оплати робіт і послуг. Виготовлення купонів буде

здійснено на повну суму грошей, необхідних для нормального функціонування грошової системи України. Порядок їх видачі населенню, обліку і вилучення з обігу установлює Національний банк України.

Прес-служба  
Прем'єр-міністра України.

Телеграфним рядком  
з Івано-

Франківська

«НАМ РИМ — НЕ БАТЬКО,  
МОСКВА — НЕ МАТИ»

З таким транспарантом кілька днів на марші перед будинком Івано-Франківської обласної Ради народних депутатів стояла велика група віруючих. Вони прийшли з вимогою, щоб органи влади пильніше дбали про задоволення релігійних потреб прихожан Української автокефальної православної церкви.

#### ПРОЩАЙТЕ, КИСЛОТНІ ДОЩІ!

На бурштинську ДРЕС надалися експерти австрійської фірми «Фербуденланд». Після знайомства зі станцією вони дали згоду взяти участь у її осмисленні екологічно безпечним обладнанням. Тож до мінімуму буде зменшено викиди шкідливих речовин у навколишнє середовище.

У листопаді до Відня поїдуть бурштинці. На повторній зустрічі сторони затвердять остаточний план реконструкції ДРЕС.

#### УВАГА — НЕ В ДЕФИЦИТІ

У Скятині відкрито перший приватний магазин. Його власник — Роман та Володимир Шувальські — збувають тут галантерейні вироби, взуття, одяг, електротовари, продукцію народних умільців, яку закуповують у різних регіонах країни. Покупці знаходять тут не лише бажані товари, а й увагу та чуйність до себе з боку продавців, про що давно забули у магазинах державної торгівлі.

#### ТРИБУНУ СЕСІЇ — ЗАКУРДОННИЙ ГОСТІ

Подолали понад три тисячі кілометрів на велосипеді шляхами України, учасники добровільної збувають «Подорожні записки» американця української походження Оксана Павличеві кілька днів провела на Прикарпатті. Не позачергою сесії Івано-Франківської обласної Ради пані Оксана заклала народних обранців посприяти боротьбу за чистоту навколишнього середовища.

#### ПОРОЗУМІЛИСЬ СХІД ІЗ ЗАХОДОМ

В Івано-Франківську офіційно оголошено про відкриття курсів з перекладознавства, які керуватиме магістр психологічного факультету Микола Іваненко. Однією з цілей цього курсу на навчання запрошують не «широкі верстви населення», а медики, психологи та педагоги.

#### КРАСНІ В ПРОФІЛЬ І АНФАС

Цьогорічний конкурс «Прикарпатська красуня» витримав за всіма канонами комерційного шоу. Його організатори не пошкодували зусиль, щоб зробити на цьому бізнес. Претендентки на корону прикарпатської красуні показували себе дівчи — в українському національному костюмі та в купальнику. Краще за всіх це зуміла Тетяна Грачова, за що і отримала палму першості та розкішні подарунки.

Василь БАБУХ,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

Три дні серпня: факти, біль, надія

## «ФОРОС» НА ДНІПРІ

Кажуть, трагічне минуле повторюється у вигляді фарсу. Не встигли вгамуватися пристрасні доволка московського заколоту 19—21 серпня, як щось подібне, але в мініатюрі, сталося в нашому місті.

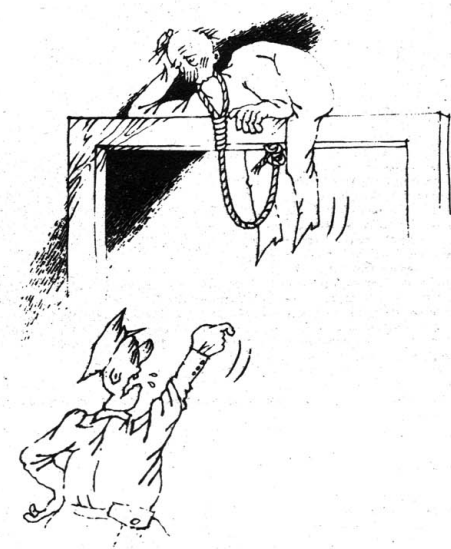
Пішов у відпустку директор заводу «Сувенір» Олександр Радомисленський. Час проводив на власній дачі біля Дніпра. Та ось без попередження прибуває до нього делегація: виконуючий обов'язки директора Володимир Юр'єв, заступник Юрій Гиндик, генеральний директор спілки «Запоріжжиспецвир» Валерій Погостинський. «Ми не будемо з вами працювати», — заявили. Погостинський запропонував директору піти у відставку. ДКНС, та й годі...

У понеділок Радомисленський, перервавши відпустку, з'явився на заводі, довів інформацію до колективу. Ввечері скликали загальні збори орендарів.

Зазначу, що Радомисленський очолює понад рік тому його обран колективом. За цей час підприємство пообіцяло боргів, зросло зарплата, рівень соціального забезпечення.

Чому ж Юр'єв надуває «помінятися місцями» саме тепер, коли заборонена діяльність КПУ? Робітники відверто говорять, що його група вирішила захопити владу для того, щоб припинити діяльність Погостинського (колишнього першого секретаря Орджонікідзівського районного парткому). Й інших партійних функціонерів у «теплені» крісла на «Сувенір».

Збори висловили підтримку Радомисленському, рішучість захищати його від по-літичних дій. Чи стане ця надзвичайна подія уроком для ДКНС місцевого масштабу не лише у Запоріжжі?



До речі, на збори прибув колишній секретар Шевченківського райкому КПУ, а тепер заступник голови райвиконкому Володимир Лиско. Він заявив: «Треба віднайти належне мужності цих людей (Юр'єва та інших.

О. М.). Він повинні зробити щось самі, якщо не хочете, щоб весь район знав про це».

Звинувачували, звинувачували, а гласності злякалися?

Олександр МИХАЙЛЮТА,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

Запоріжжя. Малюнок  
Олега СМАЛЯ.

## ОСТАННІЙ ШАНС

Після блокування сесії обласної Ради народних депутатів, оголошення рядом підприємств політичного страйку, голодування групи студентів фізико-технологічного Інституту 1, як наслідок, відставки голови обласної Ради В. Шевченка. Суми збіралися на митинг. Зроблено лише перший крок до усунення реальної влади компартійної верхівки, говорили учасники митингу. Реакція, яка показала своє ество під час путчу, мімікрує, до часу збирає силу, щоб при нагоді взяти реванш. А тому головне сьогодні — єдність усіх демократичних сил. Підтримку сумчанам у їхній боротьбі висловили представники інших регіонів республіки, зокрема народний депутат України від Вінниці О. Зінченко, за-

ступник голови республіканського крайового комітету О. Нагорний.

Митинг прийняв резолюцію, основні пункти якої у порозумінні прокомуністичні заступника голови Сумської міської Ради, народного депутата України О. Воробйова.

Вирішено приняти політичний страйк. Але за умови, що, по-перше, у найближчі два-три дні виконком облради розпорядиться передати майно, яке належало обкому КПУ, міській Раді, а, по-друге, що до 25 вересня сесія обласної Ради реформує структуру виконавської влади і обере керівником Раді діяча, справді гідного довіри народу. Тим самим депутатському корпусу обласного рівня дається останній шанс остаточно визна-

чити свою позицію. Якщо цього не трапиться, страйк відновиться, але вже у значно більших масштабах, оскільки за рішенням сходу городян страйкової комітети зараз створюються на всіх підприємствах. Серед вимог митингу також — відставка обласного прокурора та його заступника, припинення випуску компартійної газети «Ленінська правда» (нині «незалежна» «Сумщина»), перереформування на багатопартійній основі обласної комісії по організації та проведенню всенародного референдуму, виборів Президента республіки.

Віталій МАКСИМЕНКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

Суми.

Новина

## «ІСКРА» В РУКАХ ЕКОНОМІСТА

Недавно в Чернівцях з'явилися афіші, які запрошували бажуючих взяти участь у презентації нового виду продукції виробничого об'єднання «Електронмаш». Буковинські приладобудівники вирішили представити на суд споживачів програмно-технічний комплекс «Іскра-3101», який вони створили у співпраці з місцевим інститутом автоматич-

міста, бухгалтера, зоотехніка, агронома, технолога цукропереробної промисловості, комунальників, проєктувальників, автотранспортників, лікарів... До того ж він надійний, відає інформацію. За останнім показником не поступається зарубіжним аналогам. Та й ціна на нього не «кусяча» — до 20 тисяч карбованців.

Цей комплекс здатний стати незамінним помічником еконо-

і великими партіями. За бажанням замовника об'єднання та інститут мають змогу подати допомогу в налагодженні, його обслуговуванні й ремонті.

Дітище чернівцівських приладобудівників може допомогти автоматизувати робоче місце працівників радянських органів.

Василь ЧОРНИЙ.  
Чернівеччина область.

Телеграфним рядком  
з Луцька

#### ДОРОГА КАРТОПЛЯ

Старожилі Волині не пам'ятають, щоб осени кілограм картоплі на ринку коштував 2—3 карбованці. Незважаючи на високі ціни, черги не зменшуються, напруга не спадає. І на це є причина: поки що в області заготовлено 10,4 тисяч тонн картоплі проти 25 тисяч тонн на такий же період минулого року.

#### ПОІЗДКА У США

З метою вивчення умов для створення спільних підприємств у серпні цього року на Волинь приїздила група американських бізнесменів.

Кілька днів тому за океан вилетіла делегація з Волині на чолі з головою обласної Ради В. Блаженчуком. Мета поїздки — налагодження економічного, науково-технічного і культурного співробітництва, організації фермерських господарств на Волині.

#### ЛЕВКО ЛУК'ЯНЕНКО НА ВОЛИНІ

Один з тридцяти дев'яти претендентів у кандидати в Президенти України Левко Лук'яненко побував у Волинській області. На театральному майдані відбувся багаточисельний митинг, на якому виступив кандидат у Президенти України.

#### ПОПИТ НА «ГОЛИНЯНКУ»

Щорку виробництво малолітражних автомобілів, які випускає Луцький автозавод, зростає на 500 штук, усього ж за рік випускається 17 тисяч популярних машин, особливо серед жителів Сибіру, Далекого Сходу, Крайньої Півночі.

#### ДІМ МОЛІТВИ

Відбудовано на кошти християнської громади в с. Луцьку. Його зал налічує 1500 місць. На відкритті Дому побували гості з багатьох областей України, а також проповідники й місіонери з-за кордону.

#### РЕДАКТОР ГОЛОДУЄ

В одному з останніх номерів Волинської інформаційно-розважальної газети «Репортер» редактор цього видання В. Реброєв сповістив, що він оголошує голодування з 1 по 30 вересня цього року. Мотиви боротьби за «консервативні» європейські принципи, які, на думку редактора, робили спроби звернути редакційний колектив з незалежного зідбуд-жиль партій і рухів курсу.

Богдан БЕРЕЖЕТА,  
журналіст.

#### Справи духовні

#### БЛАГОДІЙНІСТЬ — ЗАВЖДИ

Нашу республіку відвідали представник Генеральної конференції церкви адвентистів сьомого дня Дональд Рейналдс і ректор Південно-Західного християнського коледжу США Сіріл Міллер. Вони представили цій християнській церкві мав на меті надання благодійної допомоги населенню, що потерпіло від чорнобильського лиха.

В Америці ця церква протестантського спрямування займається виробництвом екологічно чистих продуктів харчування, випуском релігійної літератури, володіє широкою мережею лікувальних закладів. Громади адвентистів сьомого дня є у 186 країнах світу. Це 30 тисяч місцевих церков, які відвідують 6 мільйонів чоловік.

«Евро-ІКС».

Олег МАР

конному Вор  
ної Ради Ві  
— 3 перш  
уважно чит  
нині і став  
ти. Добре, щ  
ція на всіх  
ся чимало ко  
минок», пар  
лісне парт  
Але комуш  
роботу Рад  
вих. Не вис  
ймаються  
Верховною  
коми.

Іван ПО  
Воронівці  
Вінницької

— На сесі  
ба не пис  
стілків про  
не окине  
ми допо  
му чи інди  
ру. Самі ж,  
рублемо га  
приклад, се  
техніку не  
меру, який

А по  
ни здоров  
дуже й ві  
ровський  
го, заодно



А по  
ни здоров  
дуже й ві  
ровський  
го, заодно

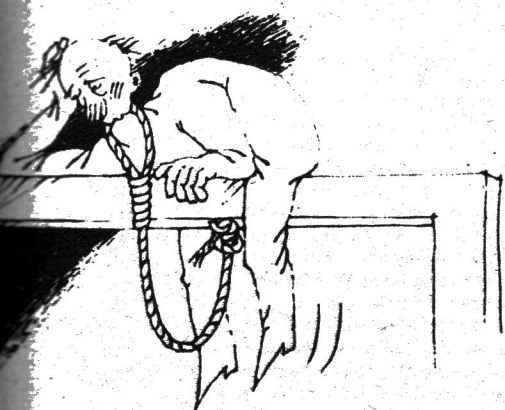
Примі  
вже кілька  
членами  
ції УРП.  
ром тут ч  
ньо-жовти  
ні адміні  
ті сажоро  
кшталт «с  
обласної Р  
— Цією  
мо прив  
мадськості

10 вер  
надрукува  
понтента  
вий, допр  
що «за кіл  
лу серпня  
ретар ЦК  
ко перебі  
ського від



ти, біль, надія

## А ДНІПРІ



ого від по-  
тане ця над-  
роком для  
масштабу не

ори прибув  
ар Шевчен-  
КУПУ, а  
голови рай-  
одимир Лис-  
«Треба від-  
жності цих  
інших. —

## И ШАНС

республікан-  
ого комітету

на резолю-  
кти якої я  
ентувати за-  
Сумської  
родного де-  
Воробйова.

припинити  
Але за  
рише, у най-  
виконком  
дівся пере-  
належало  
Раді, а,  
25 вересня  
Раді рефор-  
анонавської  
вником Ра-  
гідного до-  
самим де-  
усу облас-  
ється остан-  
чно визна-

## Х ЕКОНОМІСТА

зоотехніка,  
а цукропе-  
ловості, ко-  
ектувальника,  
лікаря...  
адійний, від-  
сною оброб-  
За останнім  
поступається  
ам. Та й ці-  
сучасна» — до  
ців.

продавати  
малими, так

О. М.). Ви повинні зробити  
щось самі, якщо не хочете,  
щоб весь район знав про  
це».

Звинувачували, звинувачу-  
вали, а гласності злякалися?

Олександр МИХАЙЛЮТА,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

Запоріжжя.

Малюнок  
Олега СМАЛЯ.

Телеграфним рядком  
з Луцька

## ДОРОГА КАРТОПЛЯ

Старожили Волині не пам'я-  
тають, щоб восени кілограм  
картоплі на ринку коштував  
2—3 карбованці. Незважаючи  
на високі ціни, черги не змен-  
шуються, напруга не спадає.  
І на це є причина: поки що  
в області заготовлено 10,4 ти-  
сячі тонн картоплі проти 25  
тисяч тонн на такий же період  
минулого року.

## ПОЇЗДКА У США

З метою вивчення умов  
для створення спільних під-  
приємств у серпні цього ро-  
ку на Волинь приїздила група  
американських бізнесменів.

Кілька днів тому за океан  
вилетіла делегація з Волині  
на чолі з головою обласної  
Раді В. Блаженчуком. Мета  
поїздки — налагодження еко-  
номічного, науково-технічного і  
культурного співробітництва,  
організації фермерських гос-  
подарств на Волині.

ЛЕВКО ЛУК'ЯНЕНКО НА  
ВОЛИНІ

Один з тридцяти дев'яти  
претендентів у кандидати в  
Президенти України Левко  
Лук'яненко побував у Волин-  
ській області. На театральному  
майдані відбувся багатотисяч-  
ний мітинг, на якому виступив  
кандидат у Президенти Укра-  
їни.

ПОПИТ НА  
«ВОЛИНЯНКУ»

Щорічну виробництво мал-  
літражних автомобілів, які ви-  
пускає Луцький автозавод,  
зростає на 500 штук, усього ж  
за рік випускається 17 тисяч  
популярних машин, особливо  
серед жителів Сибіру, Дале-  
кого Сходу, Крайньої Півночі.

## ДІМ МОЛИТВИ

відбудовано на кошти хри-  
стіян євангелійської віри у  
Луцьку. Його зал налічує 1500  
місць. На відкритті Дому побу-  
вали гості з багатьох областей  
України, а також проповідники  
й місіонери з-за кордону.

## РЕДАКТОР ГОЛОДУЄ

В одному з останніх номерів  
Волинської інформаційно-роз-  
важальної газети «Репортер»  
редактор цього видання В. Реб-  
ров сповістив, що він оголо-  
шує голодування з 1 по 30  
вересня цього року. Мотив —  
боротьба з консервативними  
екстремістськими силами, які,  
на думку редактора, робили  
спроби звернути редакційний  
колектив з незалежного від  
будь-яких партій і рухів курсу.

Богдан БЕРЕЖЕТА,  
журналіст.

## Справи духовні

## БЛАГОДІЙНІСТЬ — ЗАВЖДИ

Нашу республіку відвідали  
представник Генеральної кон-  
ференції церкви адвентистів  
сьомого дня Дональд Рей-  
нальдс і ректор Південно-За-  
хідного християнського колед-  
жу США Сіріл Міллер. Візит  
представників цієї християн-  
ської церкви мав на меті надан-  
ня благодійної допомоги насе-  
ленню, що потерпіло від чор-  
нобильського лиха.

В Америці ця церква протес-  
тантського спрямування займа-  
ється виробництвом екологіч-  
но чистих продуктів харчуван-  
ня, випуском релігійної літера-  
тури, володіє широкою мере-  
жею лікувальних закладів. Гро-  
мади адвентистів сьомого дня  
є у 186 країнах світу. Це 30 ти-  
сяч місцевих церков, які від-  
відують 6 мільйонів чоловік.

«Євро-ІКС».

## ХОТІВ БИ ПОЧИТАТИ

## Передплата-92

Олег МАРЦЕНЮК, голова ви-  
конкому Вороновицької селищ-  
ної Ради Вінницького району:

— З першого номера почав  
уважно читати «Голос Украї-  
ни» і став прихильником газе-  
ти. Добре, що тут іде інформа-  
ція на всіх рівнях, зустрічаєть-  
ся чимало кореспонденцій «ізо-  
минок», показується і позаку-  
лісне парламентське життя.  
Але чомусь мало пишеться про  
роботу Рад, особливо місце-  
вих. Не висвітлюється, як спи-  
ймаються людьми прийняті  
Верховною Радою України за-  
кони.

Іван ПОЛІЩУК, директор  
Вороновицького «Агромашу»  
Вінницького району:

— На сільську тематику тре-  
ба не писати, а кричати. Тут  
стільки проблем, що й оком  
не окинеш. Тільки на вах  
ми допомагаємо фер-  
мерам чи індивідуальному секто-  
ру. Самі ж, по суті, під корінь  
рубамо гарні ідеї: даємо, на-  
приклад, селянам землю, а  
техніку не даємо, або фер-  
меру, який займається тварин-

ництвом, не постачаємо кор-  
мів... Чом не тема для за-  
галом прекрасної рубрики  
«Куди ідеш, українське село»?

Валентина БАГНЕТА, вихо-  
велька дитячого садка № 62,  
Вінниця:

— Люди втомились від полі-  
тики, втомились від обіцянок,  
порожніх полиць крамниць. І  
так усе дістається, вирішуєть-  
ся на нервах. А тут ще при-  
йдеш додому, розгорнеш газе-  
ту — ті ж самі проблеми.  
Більше давайте матеріалів для  
душі, для родини, забезпече-  
ння їх злагоди. В цьому плані  
редакційною знахідкою ви-  
дається «Катеринина вітальня»,  
тільки чому нині вона з'явля-  
ється рідко?

Надія ГУРАЛЕВИЧ, директор  
Гніванського універмагу Тив-  
рівського району:

— Люди стали якісь злі, не-  
доброзичливі. Думають, що  
ми, торговельники, всіма бла-  
гами користуємось. Які там

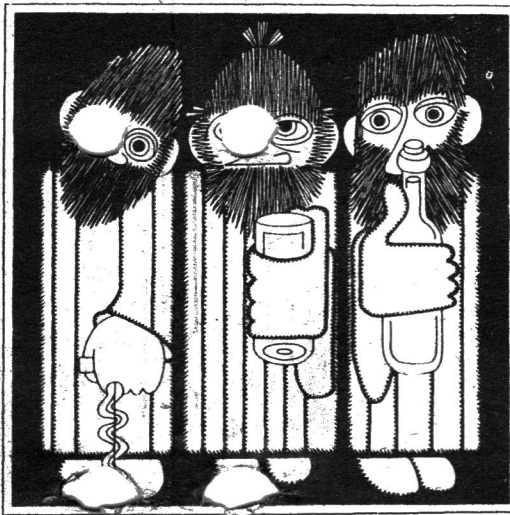
блага, коли приїдемо на базу,  
а взяти нічого. В чому ж при-  
чина? Розкрийте, покажіть її  
на сторінках газети, будемо  
дуже вдячні.

Валерій ЛЕВКОВИЧ, завуч  
Сосонської середньої школи  
Вінницького району:

— Я й досі залишаюсь за-  
ятим прихильником вашої га-  
зети, але на наступний рік  
принципово не передплачу її.  
Бо приходить «Голос України»,  
як правило, із запізненням на  
2—3 дні, а кому ж потрібна  
застаріла інформація? В одно-  
му з номерів прочитав, що є  
попередня домовленість про  
друкування газети в кількох  
крупних областях. Це, мовляв,  
дозволить поліпшити станови-  
ще з доставкою. Не вірю. Як-  
що за цілий рік не змогли йо-  
го поліпшити, то, мабуть, і те-  
пер нічого не зробиться.

Записав  
Валерій ЛАЗАРЕНКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Вінниця.

Це ж треба!

МІСЬКВИКОНКОМ  
ПОПЕРЕДЖАЄ

А попереджає він, як Міністерство охоро-  
ни здоров'я, що пити горілку, палити цигарки  
дуже й дуже шкідливо. Правда, Дніпропет-  
ровський міськвиконком, а мова йде про ньо-  
го, заодно збагатив вітчизняну науку та прак-

тику неоціненним надбанням. Вніс ясність у  
проблему, над якою давно билися широкі вер-  
стви медиків, педагогів, громадськості і особ-  
ливо батьків: з якого віку все-таки можна пи-  
ти й палити?

Річ у тім, що за рішенням міськвиконкому  
у Дніпропетровську тепер горілочка й тютю-  
нова продукція реалізується винятково за  
списками і в обмеженій кількості. По пляшці  
на місяць кожному, хто досяг 21 року, і по три  
пачки сигарет (теж на місяць), але вже з 18  
років. Причому це стосується і жінок та дів-  
чат, і чоловіків та хлопців, незалежно від того,  
палять вони чи ні, п'ють чи давно належать  
до сумнозвісного товариства тверезості.

Щодо порції спиртного на кожного, краще  
промовчимо. У нас зрештою величезний дос-  
від створення безалкогольних зон та регіо-  
нів. А ось з приводу трьох пачок цигарок на  
брата скажемо: дуже мало. На думку бага-  
тьох дніпропетровців, тут враховано, щоб бу-  
ло чим торгувати й спекулянтам. Бо гендлю-  
ють на повну котушку і тепер, невідомо, за  
якими списками отovarюються.

Микола НЕЧИПОРЕНКО,  
власний кореспондент «Голосу Украї-  
ни».

Дніпропетровськ.  
Малюнок Володимира ВАСЬКОВЦЕВА.

## ОБЛАДА В ОБЛОЗІ

Приміщення обласної Ради  
вже кілька днів узяті в облогу  
членами місцевої організа-  
ції УРП. Поруч з міліціоне-  
ром тут чергує козак з си-  
ньо-жовтим прапором. Сті-  
ни адмінбудинку рясно відкри-  
ті саморобними плакатами на  
кшталт «Вимагаємо розпуску  
обласної Ради!»

— Цією акцією ми хоче-  
мо привернути увагу гро-  
мадськості передусім до пи-

## Реалії

тання розподілу приміщень,  
майна КПУ, — говорить го-  
лова обласної організації  
УРП В. Кузьменко. — Поки  
що воно вирішується келійно,  
а тому ми боїмося, що все  
знову потрапить до рук ад-  
мінструктур. Нас турбує та-  
кож ігнорування облрадою  
національної символіки, від-

сутність у окружній комісії  
по виборах Президента пред-  
ставників нових політичних  
партій, організацій.

Члени УРП планують піке-  
тувати сесію облради, що  
має відбутися 27 серпня.

Сергій ПАВЛЕНКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

Чернівці.

## Повертаючись до надрукованого

## А БУЛО ТАК

10 вересня «Голос України»  
надрукував інформацію корес-  
пондента УНІАР В. Ласкіна, в  
якій, зокрема, йдеться про те,  
що «за кілька годин до прова-  
ду серпневого перевороту сек-  
ретар ЦК КПРС Андрій Гірен-  
ко перевів на рахунок Крим-  
ського відділення фонду «Ми-

лосердие» і спільного радян-  
сько-американсько-австрійсь-  
кого підприємства «Све-  
нас» півтора мільйона англій-  
ських фунтів стерлінгів нібито  
для потреб газети «Будьте  
милосердні». Після публіка-  
ції до інформагенції «Респуб-  
ліка» звернувся завідувачий

юридичним відділом підприєм-  
ства «Свенас» у Сімферопо-  
лі В. Шипуняєв і повідомив,  
що «Свенас» не має спільного  
рахунку ні з фондом «Мило-  
сердие», ні з газетою «Будь-  
те милосердні».

УНІАР.



ОТІВ БИ ПОЧИТАТИ

Голова ви-  
ної селищ-  
о району:  
мера почав  
Украї-  
ним газе-  
де інформ-  
зустріч-  
денцій кізо-  
і позаку-  
жжття.  
иється по-  
риво місце-  
ся, як спри-  
приняті  
Україні за-  
директор  
Агрошашу-  
т:  
ематику, тре-  
ричати. Тут  
їм оком  
на" вах  
ферм" ко-  
оному секто-  
ід корін-  
а, даємо, на-  
землю, а  
або фер-  
тяться тварин-

**Передплата-92**  
ництвом, не постачаємо кор-  
міа... Чом не тема для за-  
галом прекрасної рубрики  
«Куди ідеш, українське село?»  
Валентина БАГНЕТ, викова-  
телька дитячого садка № 62,  
Вінниця:  
— Люди втомилася від полі-  
тики, втомилася від обіцянок,  
порожніх полиць крамниць. І  
так усе дістається, вирішуеть-  
ся на нервах. А тут ще при-  
їдеш додому, розгориш газе-  
ту — ті ж самі проблеми.  
Більше дайте матеріалів для  
душі, для родини, забезпече-  
ня їх злагоди. В цьому плані  
редакційною знахідкою ви-  
дається «Катерина в італію»,  
тільки кому нині вона з'явля-  
ється рідко!  
Надія ГУРАЛЕВИЧ, директор  
Гітасового універмагу Ти-  
рівського району:  
— Люди стали якісь злі, не-  
доброзичливі. Думають, що  
ми, торговельні, всіма бля-  
гами користуємось. Які там

блага, коли приїдемо на базу,  
а взяти нічого. В чому ж при-  
чина? Розкрийте, покажіть її  
на сторінках газети, будемо  
дуже вдячні.  
Валерій ЛЕВКОВИЧ, зауч  
Сосонської середньої школи  
Вінницького району:  
Я й досі залишаюсь за-  
тятим прихильником вашої га-  
зети, але на наступний рік  
принципово не передплачу. Її  
б приходить «Голос України»,  
як правило, із запізненням на  
2—3 дні, а кому ж потрібна  
застаріла інформація? В одно-  
му з номерів прочитав, що є  
попередня домовленість про  
друкування газети в кількох  
крупних областях. Це, мовляв,  
дозволить поліпшити станови-  
ще з доставкою. Не вірю. Як-  
що за цілий рік не змогли йо-  
го поліпшити, то, мабуть, і те-  
пер нічого не зробиться.  
Валерій ЛАЗАРЕНКО, за-  
писав  
власний  
кореспондент  
«Голосу України»  
Вінниця.

ЩО ВІСЬКВИКОНОМКОМ  
ПОПЕРЕДЖАЄ



тику неосциненним надбанням. Вніс ясність у  
проблему, над якою давно билися широкі вер-  
стви медиків, педагогів, громадськості і ко-  
лимо батьків: за якого віку всі-таки можна пи-  
ти й палити?  
Річ у тім, що за рішенням міськвиконкому  
у Дніпропетровську тепер горілкина й тютю-  
нова продукція реалізується винятково за  
списками і в обмеженій кількості. По пляшці  
на місяць кожному, хто досяг 21 року, і по три  
пачки сигарет (теж на місяць), але вже з 18  
років. Причому це стосується і жінок та ді-  
тей, і чоловіків та хлопців, незалежно від того,  
палить вони чи ні, п'ють чи давно належать  
до сумнозвісного товариства тверезості.  
Щодо порції спиртного на кожного, краще  
продовчим. У нас зрештою величезний дос-  
від створення безалкогольних зон та регіонів.  
А ось з приводу трьох пачок цигарок на  
брата скажемо: дуже мало. На думку бага-  
тьох дніпропетровців, тут враховано, щоб бу-  
ло чим торгувати й спекулянтам. Бо гендію-  
ло на повну котушку і тепер, невідомо, за  
якими списками отovarуються.  
Микола НЕЧИПОРЕНКО,  
власний кореспондент «Голосу Украї-  
ни»  
Дніпропетровськ.  
Малюнок Володимира ВАСЬКОВЦЕВА.

ОБАРАДА В ОБЛОЗІ

**Реалії**  
таня розподілу приміщен-  
ного КПУ, — говорить го-  
лова обласної організації  
УРП В. Кузьменко, — Поки  
що воно вирішується келійно,  
а тобто ми боїмося, що все  
знову потрапить до рук ад-  
міністраторів. Нас турбує та-  
кож ігнорування обласною  
національної символіки, від-

сутність у оточувальній комісії  
по виборам Президента пред-  
ставників нових політичних  
партій, організацій.  
Члени УРП планують піке-  
тувати сесію обласної, що  
має відбутися 27 серпня.  
Сергій ПАВЛЕНКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України»  
Чернівці.

Повертаючись до надрукованого

А БУЛО ТАК

посередні і спільного редак-  
ційно-американсько-австрій-  
ського підприємства «Сасе-  
на» півтора мільйона англій-  
ських фунтів стерлінгів нібито  
для потреб газети «Будить  
милосердя». Після публіка-  
ції до інформагенції «Респуб-  
ліка» звернувся завідувачий

юридичним відділом підприєм-  
ства «Сасека» у Сімферополі  
В. Шлиука і повідомив, що  
«Сасека» не має спільного  
рахунку ні з фондом «Міло-  
сердя», ні з газетою «Будь-  
те милосердя».

УНІАР.

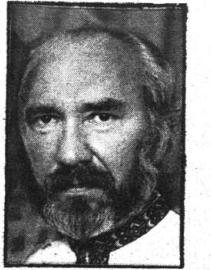
Собори наших душ

ПОШУКАЙМО СПОНСОРА

Така думка прозвучала на  
прес-конференції оргкомітету  
Першого Всеукраїнського кі-  
нофестивалю, присвяченого  
пам'яті Івана Миколайчука,  
який проходила в Чернів-  
цях та Києві з 8 по 13 ли-  
стопада цього року.  
Основою мета цього свя-  
та — привернути увагу гро-  
мадськості до фільмів з яс-  
раво вираженою національ-  
ною тематикою.  
Цікаво, що прем'юваніму-  
ється не лише найкращі філь-  
ми, а й журналістські матері-  
али по висвітленню фестива-  
лю.  
На жаль, не обійшлося й  
без тривожних ноток. Так,  
Володимир Добрянський,  
генеральний директор Черні-  
вецького кіноідеопрокату,

розповів про значні труднощі  
з придбанням кінопроб, по-  
в'язані з ім'ям Івана Мико-  
лайчука:  
— Багато стрічок цієї те-  
матикі знаходяться в Дер-  
жфільмофонді, що під Моск-  
вою. Але тамтешні керівни-  
цтво запросило значні кошти  
за прокат, яких нам ще бра-  
кує.  
Справді, виходить: усе, що  
знімається в республіці, по-  
трапляє в Москву, звідки нам  
же дитинуть умови прокат-  
ної плати. Вирішити цю про-  
блему спроможний лише  
уряд. А організаторам фести-  
валю залишається шукати  
спонсорів.  
Володимир ТЕТЕРУК,  
спеціальний кореспон-  
дент «Голосу України».

Зіновій  
КРАСІВСЬКИЙ



20 вересня 1991 року на  
62-му році життя відійшов у  
світ, де немає ні болю, ні пе-  
чалі, Зіновій Красівський, бо-  
рець за волю України, бага-  
толітній в'язень тюрем і конц-  
таборів, поет і громадсько-  
політичний діяч.

Народився 12 листопада  
1929 року в селі Вітвинді на  
Івано-Франківщині. Шкільні  
роки минали в умовах поль-  
ської окупації. Після закінчен-  
ня середньої школи аж до  
арешту 1949 року перебував на  
нелегальному становищі у  
Львові. Засуджений на п'ять  
років тюрем і позитивне за-  
судження. Збільшений з-під ар-  
ешту 1953 року і засланий ет-  
апом в Карагану, де внаслід-  
ок аварії на шахті стає ін-  
валідом.

Від 1957 до 1962 року здо-  
бував філологічну освіту у  
Львівському університеті.  
1964 року стає членом під-  
пільного Українського націо-  
нального фронту (УНФ) і є  
співатором його програмних  
документів «Тактика УНФ»  
та редактором журналу «Во-  
ля і Батьківщина». В цей  
же час написав збірку вір-  
шів «Месник» та історичний  
роман «Байда».

1967 року знову заарешто-  
ваний разом із групою това-  
ришів за участь у УНФ і за-  
суджений на 17 років неволі.  
За збірку віршів «Невольни-  
цькі плачі» і поему «Три-  
умф Сатани», що їх Красів-  
ський написав у Володимир-  
ській в'язниці, його перемі-  
щують 1972 року до спеці-  
альної психіатричної лікарні  
в'язниці спочатку в Смолен-  
ську, а відтак у Львові й Бе-  
режичі, де він перебував до  
звільнення в липні 1978 ро-  
ку.

12 березня 1980 року Кра-  
сівський утратив заарешто-  
вувати і без суду засилають у  
Сибір для відбуття решти  
строку, на який його було за-  
суджено у 1967 році.

Після повернення на Ук-  
раїну 1987 року відразу за-  
нурується у вир політично-  
го життя. В нових умовах  
ініціює створення ряду пар-  
тій і громадсько-політичних  
рухів. Не дбаючи про місце  
на видноті, покійний тяжкою  
працею закладав підмурівки  
української державності.

Друзі та побратими.

Чергова по випуску новин Людмила БАРАНЕВИЧ.  
Тел. 446-61-13.

3 ПОТОКУ ПОВІДОМЛЕНЬ

Хокей. Стартував черговий  
чемпіонат країни у вищій лізі:  
«Спартак» (Москва) — «Торпе-  
до» (Нижній Новгород) — 1:0,  
«Трактор» (Челябінськ) —  
«Крила Рад» (Москва) — 3:0,  
«Автомобіліст» (Свердловськ)  
— «Тіпль» (Казань) — 5:2,  
«Авангард» (Омськ) — «Торпе-  
до» (Ярославль) — 2:2.  
Друга ліга. ШВСМ «Сокіл»

(Київ) — «Ватик» (Рязань) —  
4:6 (шайби у грі закінчили:  
Млинченко—2, Семенович, За-  
вальнов); 2:3 (Млинченко, Під-  
гурський).



# ЗАКОНИ УКРАЇНИ ПРО ПІДПРИЄМСТВА, УСТАНОВИ ТА ОРГАНІЗАЦІЇ СОЮЗНОГО ПІДПОРЯДКУВАННЯ, ЩО РОЗТАШОВАНІ НА ТЕРИТОРІЇ УКРАЇНИ

**Стаття 1.** Встановити, що майно та фінансові ресурси підприємств, установ, організацій та інших об'єктів союзнного підпорядкування, розташованих на території України, є державною власністю України.

**Стаття 2.** Кабінету Міністрів України, з огляду на до 1 жовтня 1991 року, забезпечити перехід зазначених підприємств, установ та організацій у відання органів державного управління. Повністю закінчити цю роботу до 1 грудня 1991 року. Майно цих підприємств передати Фонду державного майна.

**Стаття 3.** Визнати недійсними майнові договори, якими змінено форму власності, укладені в час дії мораторію, встановленого постановою Верховної Ради України 29 листопада 1990 року.

**Стаття 4.** Встановити, що рішення державних органів, органів громадських, політичних, кооперативних та інших організацій і підприємств, посадових осіб, а також договори та інші угоди, прийняті чи здійснені на основі законодавства СРСР

щодо зміни власника і форм власності, а також створення акціонерних та спільних підприємств за участю органів влади та управління Союзу РСР після прийняття Постанови Верховної Ради України від 24 серпня 1991 року «Про проголошення незалежності України» без узгодження з відповідними органами управління, визначеними Кабінетом Міністрів України, вважаються недійсними.

**Стаття 5.** Встановити, що правонаступником за договорами оренди державних підприємств та контрагтів з керівниками на території України, які укладені з міністерствами і відомствами СРСР, є Фонд державного майна України.

**Стаття 6.** Всім підприємствам і організаціям, що підпадають під дію цього Закону, забезпечити безумовне виконання в 1991 році державного замовлення договорних зобов'язань на основі законодавства України.

Керівник підприємства, установ та організацій, які переходять у державну власність України, за виконання

покладених на них обов'язків несуть відповідальність перед урядом України.

**Стаття 7.** Кабінету міністрів України провести переговори і заключити угоди з урядами інших республік щодо їх власності на майнові комплекси і фінансові ресурси, що знаходяться на території України, а також на майнові комплекси і фінансові ресурси України, що знаходяться на територіях інших республік.

**Стаття 8.** Національному банку України встановити порядок злочу дорожніх каменів та ланч дорожніх металів підприємствами, організаціями, установами, розташованими на території України.

**Стаття 9.** Кабінету міністрів України щомісячно доповідати Президіі Верховної Ради України про хід реалізації цього Закону.

**Стаття 10.** Закон вступає в силу з дня прийняття.

Голова Верховної Ради України  
Л. КРАВЧУК

м. Київ,  
10 вересня 1991 року

# ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ ПРО ПОРЯДОК ТИМЧАСОВОЇ ДІЇ НА ТЕРИТОРІЇ УКРАЇНИ ОКРЕМИХ АКТІВ ЗАКОНОДАВСТВА СОЮЗУ РСР

У зв'язку з постановою Верховної Ради України від 24 серпня 1991 року «Про проголошення незалежності України» та прийняттям Акта проголошення незалежності України Верховна Рада України постановляє:

Встановити, що до прий-

няття відповідних актів законодавства України на території республіки застосовуються акти законодавства Союзу РСР з питань, які не врегульовані законодавством України, за умови, що вони не суперечать Конституції і законам України.

Голова Верховної Ради України  
Л. КРАВЧУК

м. Київ 12 вересня 1991 року.

# ЗВЕРНЕННЯ ДО ОСОБОВОГО СКЛАДУ ОРГАНІВ ТА ПІДРОЗДІЛІВ ВНУТРІШНІХ СПРАВ УКРАЇНИ

Панові колеги!  
Верховна Рада України 24 серпня 1991 року прийняла історичний документ — Акт проголошення незалежності України. Створення Української незалежної держави відновляє багатовікові прагнення народу України до відродження своєї державності і національної самосвідомості, створює умови для згуртування усього нашого суспільства на шляху зміцнення демократичних завоювань, досягнення громадянської злагоди, забезпечення захисту прав та інтересів кожної людини, сприятиме економічному розвитку держави.

Зараз необхідно наповнити проголошену незалежність конкретним змістом, підкріпити її рішучими практичними діями по виведенню України з кризи, побудові демократичної правової держави з ефективною ринковою економікою. Значна міра відповідальності за це покладється на органи внутрішніх справ, які в складній ситуації сьогодні разом з іншими правоохоронними органами повинні забезпечити безумовне дотримання Конституції і законів незалежної України, надійну охорону правопорядку в державі.

Виходячи з цього, колеги Міністерства внутрішніх

справ звертається до керівників органів та підрозділів, усього особового складу із закликом сприяти зусилля на те, щоб класи край розгулу злочинності, утверджувати в нашому житті принцип справедливості та гуманізму, керуватися в своїй діяльності виключно вимогами закону, зміцнювати і надалі зв'язки з населенням та громадськістю.

Духовне, політичне, ціально-економічне та логічне відродження України можливе лише за умов консолідації суспільства, усіх громадян, незалежно від їх національності, політичних поглядів та уподобань. Саме з цих позицій кожен з нас повинен висловити своє ставлення до Акта проголошення незалежності України на референдумі, що відбувається 1 грудня 1991 року.

Колегія висловлює впевненість, що працівники органів та підрозділів внутрішніх справ республіки, відчуваючи високу відповідальність за долю Вітчизни та її багатонаціонального народу, скажуть «так» незалежній демократичній Україні.

Колегія Міністерства внутрішніх справ України.

# НЕ ПІДДАТИСЯ ПРОВОКАЦІЯМ!

Демократична партія України гнівно осуджує осквернення воїнських могил і пам'ятника Слави в Києві. Нарута над пам'яттю загинувих у війні проти фашистських загарбників огидна й злочинна.

Цей святотатський вчинок провокує міжнародні конфлікти, що потрібні лише тим політичним силам, які хотіли б перешкодити становленню державної незалежності України.

Звертає нас себе увагу помилка в одному з написів: «Галичина». Ця помилка являє собою відголосок з голови провокатора зчуало «Галичина».

Слідство має бути ретельним та об'єктивним. Існує небезпека подвійної провокації «виявлення» злочинця в середовищі своїх політичних ворогів.

Власне, щось подібне вже маємо. Газета «Київський вісник», орган учорашнього миського КПУ, у замітці про дикий випадок провокаторів раптом вигукне: «Чи довго ще ми будемо байдужі спостерігати за тим, що

кояться у нашому місті?» Що ж «кояться» у Києві і за чим ми «байдуже» спостерігаємо, шановна редакція «Київського вісника»? На що ви натякаєте?

Ми будемо демократично незалежною Україною. Ми хочемо йти демократичним шляхом до державної самостійності нашого народу, згуртувати ідею свободи незалежності від національності, політичних та світоглядних переконань. Шовіністичні прояви українського патріотизму сьогодні поодинокі, але й вони небезпечні, передусім тим, що є втягненим ґрунтом для великодержавних антиукраїнських провокацій.

Проголошення незалежності України — юридичний факт. Але до реальної й незворотної незалежності ще чимала дорога. Плечі немо, не піддаваймося на провокації!

Голова Національної Ради Демократичної партії України

Юрій БАДЗЬО.

Київ,  
23 вересня 1991 року.

# ПРО ПРАВОНАСТУПНИЦТВО УКРАЇНИ

**Стаття 1.** З моменту проголошення незалежності України найвищим органом державної влади України є Верховна Рада України в складі депутатського складу Верховної Ради Української РСР.

**Стаття 2.** До ухвалення нової Конституції України на території України діє Конституція (Основний Закон) Української РСР.

**Стаття 3.** Закони Української РСР та інші акти, ухвалені Верховною Радою Української РСР, діють на території України, оскільки вони не суперечать законам України, ухваленим після проголошення незалежності України.

**Стаття 4.** Органи державної влади і управління, органи прокуратури, суди та арбітражні суди, сформовані на підставі Конституції (Основного Закону) Української РСР, діють в Україні до створення органів державної влади і управління, органів прокуратури, судів та арбітражних судів

на підставі нової Конституції України.

**Стаття 5.** Державний кордон Союзу РСР, що відмежовує територію України від інших держав, та кордон між Українською РСР і Білоруською РСР, РРФСР, Республікою Молдова станом на 16 липня 1990 року є державним кордоном України.

**Стаття 6.** Україна підтверджує свої зобов'язання за міжнародними договорами, укладеними Українською РСР до проголошення незалежності України.

**Стаття 7.** Україна є правонаступником прав і обов'язків за міжнародними договорами Союзу РСР, які не суперечать Конституції України та інтересам республіки.

**Стаття 8.** Україна дає згоду на обслуговування зовнішнього боргу Союзу РСР станом на 16 липня 1990 року в частині, яка визначається окремою міждержавною угодою.

Україна не несе зобов'язань за кредитними договорами та угодами Союзу РСР, укладеними після 1 липня 1991 року без згоди України.

**Стаття 9.** Всі громадяни Союзу РСР, які на момент проголошення незалежності України постійно проживали на території України, є громадянами України.

Україна гарантує забезпечення прав людини кожному громадянину України незалежно від національної приналежності та інших ознак відповідно до міжнародно-правових актів про права людини.

Порядок збереження, набуття і втрати громадянства України регламентується Законом про громадянство України.

Голова Верховної Ради України  
Л. КРАВЧУК

м. Київ,  
12 вересня 1991 року

# ПРО ЗАХИСТ ІНОЗЕМНИХ ІНВЕСТИЦІЙ НА УКРАЇНІ

**Стаття 1.** Інвестиції, прибутки, законні права та інтереси іноземних інвесторів на території України захищаються її законами.

**Стаття 2.** Іноземні інвестори мають дотримуватися законодавства України та не завдавати шкоди її державним, соціальним та економічним інтересам.

**Стаття 3.** Держава не може рекувізувати іноземні інвестиції, за винятком випадків стихійного лиха, аварій, епідемій, епізоотій. Рішення про рекувізацію іноземних інвестицій приймає

Кабінет міністрів України. Компенсація, що сплачується в цих випадках іноземному інвестору, має бути адекватною та ефективною.

**Стаття 4.** Іноземним інвесторам гарантується перерахування за кордон їх прибутків та інших сум як в карбованцях, так і в іноземній валюті, що отримана на законних підставах.

**Стаття 5.** Іноземні інвестори можуть реінвестувати прибутки на території України.

**Стаття 6.** Іноземні інвестори сплачують податки, що

встановлені законодавством України.

**Стаття 7.** Кабінету міністрів України до 17 вересня 1991 р. підготувати та внести в Верховну Раду України пропозиції про перелік видів діяльності, які здійснюються іноземними інвесторами за спеціальним дозволом (ліцензією), та порядок такого ліцензування.

Голова Верховної Ради України  
Л. КРАВЧУК

м. Київ  
10 вересня 1991 року

# КОНТРАБАНДНИ ЗАБАВИ

Проблема потребує вирішення

ЦЮ ОПЕРАЦІЮ МИТНИКИ ОФІЦІЙНО НАЗИВАЮТЬ «ПОВТОРНИЙ ПЕРЕГЛЯД НЕСУПРОВОДЖУВАНОГО БАГАЖУ»...

«Несупроводжуваний» зовсім не означає «нічийний» — просто людина, що вирішила змінити країну помешкання (саме про цю категорію тут мова), вже поїхала за рубик. А її речі тут тільки пролягують. Повторним же переглядом вважається тому, що митники за місцем попереднього проживання тієї людини її багаж при пакуванні ще переглядали. І навіть я пломби на ньому поставили, відповідні документи виписали.

До чого ж, скажете, тоді отой «повтор»? Ізмаїльські митники, що останнім часом займаються ним, можна сказати, щодня, на таке навісне запитання лише стинають плечима: а до того, що і пломби, і документи — то нерідко «липа». Неозброєним оком, зрозуміло, її не виявити, потрібні відповідні інструменти й навички, неабияка кмітливості.

Працівники цієї митниці А. Литвинов та А. Фролов, оглядаючи багаж «особи без громадянства» С. Гайдес, зовні нічого підозрювати не помітили: пломби на місці, контейнери не пошкоджені, «супровідних документах» — який «ажур». І все ж вирішили вивчити зміст тих контейнерів ретельніше. І не даремно. Бо, кажучи знову ж таки офіційною мовою, виявили чимало предметів, які «не вказані у митній декларації та приховані від візуального митного контролю». А саме:

дві ікони господарка захищені в звичайнісінькі подушки, ще дві виклали у спеціальні ящики з підставкою, в чорній коробці телевізора, п'ять золотих монет загорнула у фольгу й прилаштувала всередині вази. Акустичні системи доброчасно напашпигувала виробами зі срібла — хрестами, посудом, браслетами, обручками, сережками та іншим.

Одне слово, виявили тут контрабанди майже на 28,5 тисячі карбованців. Це за державними розцінками. А якщо за тими, що на «чорному ринку»? До того ж, як встановили експерти-мистецтвознавці, більшість виявлених предметів є значною культурною цінністю і можуть вивозитися лише за спеціальним дозволом Міністерства культури з оплатою відповідного мита.

Запитати б С. Гайдес: на що сподівалася? Та вона вже, як мовлять, за морями-океанами. Як таке могло трапитися, відповідні органи запитали тієї ж інспектора Вірменської республіканської митниці П. Хачатряна. Його письмове пояснення, коли коротко, звучить до такого: заборонено на вивоз предметів не пропускать, власника багажу якось зуміла, мабуть, «хитрощі».

Не будемо домислювати, чому на мистях вдається митників обійти, а на кордоні, себто в Ізмаїлі, — ні.

Усіх спроб здійснити конт-



рабанду не перелічити. Ізмаїльські митники згідно із законодавством старанно оформлюють відповідні документи, передають, як і належить у таких випадках, до відповідного відділу Управління Комітету держбезпеки по Одеській області.

А там, розглянувши справу, змушені їх... припинити. Що, не вбачають криміналу? Та ні, ось і щодо цієї ж С. Гайдес чорним по білому написали: «Аналіз матеріалів та саме хитромудре приховання предметів дає підстави зробити висновок про те, що спробу контрабанди здійснила Гайдес С. М.». А далі — таке: «Однак, беручи до уваги, що цінності за тримання Ізмаїльською митницею, а сама Гайдес С. М. виходила на постійне місце проживання до Ізраїлю, слід визнати, що наслідок зміни обставин винчене діяння втратило характер суспільно небезпечного. На підставі

цього, в порушенні кримінальної справи за фактом виявлення в багажі Гайдес С. М. контрабандних речей відмовити». Одне слово, багато набалакано, та немає що слухати.

Подібні постанови слідчі УКДБ приймають і в інших випадках. А що їм залишається робити? Кримінал-то, є, та відповідати за нього нікому. Виявлені речі, правда, конфіскуються на користь держави — тим і задовольняємось. Та чи все вдається виявити? І мова тут уже не тільки про Ізмаїльську митницю. Бо звідки ж тоді то там, то там за рубежем часто-густо вигулюють на аукціонах, у сімейних та музейних колекціях твори й вироби, які ми називаємо національним надбанням? Для нас уже втраченим, зрозуміло.

Працівники, покликані стояти на сторожі цього національного надбання, резонно запитують: а чи не можна зробити так, щоб багаж слідував за рубик разом з його власником? Цим удалося б досягти багато чого. По-перше, далеко не кожен ризикнув би «підкладати міну» під самого себе, волів би краще спокійно слідувати на нове місце помешкання, аніж відповідати перед законом за контрабанду. По-друге, були б виключені спроби якось «домовитися» з працівниками місцевих митниць. Нарешті, поменшало б роботи на прикордонних митницях, які вже сьогодні дуже перенавантажено. А що буде, коли почне діяти закон про вивіз та в'їзд?

Хочеш чи ні, а відповідати на всі ці запитання треба. Інакше контрабанди зазавжди, за які ніхто ніхто не несе відповідальності, не припиняться.

Георгій ВОРОТНЮК,  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Ізмаїль — Одеса.

Малюнок  
Сергія ФЕДЬКА.

Повертаючись до надрукованого

## ВСІ В ОФСАЙДІ

У «Голосі України» від 27 серпня було надруковано матеріал «На юридичному полі», в якому йшлося про конфлікт між «Київоблагобудом» та «Київспецгоспмонетом». Причтом до конфлікту є й арбітражний суд Київської області. Ось що сказав виконавчий обов'язки заступника голови суду О. ГРИГОРОВИЧ:

— Справа ця досить брудна. Проте в матеріалі «На юридичному полі» не сказано, що стороною, яка потерпала, є саме пусконаладжувальне управління. Його колектив звернувся до голови «Київоблагобуду» А. Сорокуна з проханням вжити управління «під своє крило».

— Що ж примусило колектив до таких дій — адже це гевна втрата самостійності, якої ніхто прагнути не вміє!

Справа в тім, що йдеться не про втрату самостійності, а про її набуття. Адже колектив управління ще в січні 1990 року прийняв цілком законне рішення про перехід на оренду, а керуючий трестом «Київспецгоспмонет» М. Кукун ні за що не погоджується. Звичайно, у колективі орендарів була можливість звернутися до арбітражного суду, і я, виходячи з матеріалів справи, вирішив би рішення примусити трест підписати орендний договір.

— Проте цього не сталося, а був виданий наказ № 26 про перепідпорядкування пусконаладжувального управління «Київоблагобуду» — його голова А. Сорокун вирішив допомогти таким чином...

— Так, а керівництво тресту звернулося до обласної прокуратури, щоб та скасувала наказ. А прокуратура надіслала справу нам, хоча не мала права цього робити на законних підставах. От ми й повернули...

— А що ж робити колективу, який страждає через це відфутболювання?

— Врешті-решт наказ № 26 я визнаю дієсним і виданим на законних підставах. Тобто трест справу прогрів — пусконаладжувальне управління згідно із законодавством є структурною одиницею. Отже, має всі права підприємства. Тобто Закон «Про підприємство на Україні» порушено не було, скоріше трест «Київспецгоспмонет» є об'єднанням з усіма наслідками, що з цього випливають.

Наш коментар. Ця історія є дуже типовою. «Зіштовхуючись» дві сили — трест, який прагне будувати зберегти командно-адміністративні методи управління, і трудовий колектив, який жадає дати господарство, — у цих словах голови ради трудового колективу пусконаладжувального управління В. Бабанова всі причини й наслідки. Він пише, зокрема, що колектив сподівається на підтримку з боку службовців. Проте сподіватися треба насамперед на власні сили — тільки так можна подолати перепони, які ставлять на шляху економічних перетворень представники старої системи.

Дмитро ДЕСЯТНИКОВ,  
спеціальний кореспондент  
«Голосу України».  
Київ.

# РИНКОВІ КАДРИ НАТОМІСТЬ МАРКСИСТСЬКОЇ «ПОЛІТОЛОГІЇ»

Ця навчально-матеріальна база незвичайна, подібної їй немає в республіці. Ми вже орендуємо 30 відсотків приміщень, тому наше завдання — не дати розділі її на дрібні шматки, вона повинна залишатися в одних руках, аби прислужитися становленню професійно-кадрового потенціалу України, так необхідного молодій незалежності.

Академія, яку ми пропонуємо створити на базі діючого Центру (Інституту) ринкових відносин і підприємництва, має унаслідок спеціалізації підготовки менеджерів підприємств, комерсантів, економістів агробізнесу, маркетологів, економістів зовнішньоекономічної діяльності, менеджерів персоналу, фахівців комерційних банків, митних служб тощо.

Прийнявши нашу пропозицію, уряд республіки може розраховувати на те, що Україна в наблизішому майбутньому матиме власні висококваліфіковані кадри, які не беромо швидко підготувати із спеціалістів суміж-

Відповідно до недавнього Указу Президії Верховної Ради України все націоналізоване майно колишньої КПУ переходить у підпорядкування місцевих Рад, яким і належить підбрати кадри. Чекає на такого й колишній Київський інститут політології та соціального управління, створений колись на змун Вітчизні партшколи.

Сьогодні, коли з'явилось багато бажаних статті власником цього комплексу будівель, Центр «Ринок» пропонує створити на цій унікальній базі Академію відновлення ринкової економіки, державності України та міжнародного співробітництва. Відповідні документи вже надіслані до Президії Верховної Ради.

Ось що з цього приводу сказав виконавчий директор Центру професор В. СЕНЧЕНКО:

них професій, даючи їм другу вищу освіту.

Ми не просимо грошей у державу, тому що з самого початку своєї роботи заклали принципи самокоштовності. Теоретичні заняття ведуть кращі фахівці республіки, запрошуємо ми й світові авторитети. Усі одержані знання наші слухачі перевіряють на практиці (ми купили брокерські місця на провідних біржах України, де стажаються майбутні вишуківники).

— Якою має бути структура такого навчального закладу?

— Академії, принаймні такій, як ми її собі уявляємо, не вистачає сьогодні трьох дуже важливих ланок: інституту, чи, якщо хочете, вищої школи підготовки службовців муніципального та вищого рівнів, Центру зовнішньоекономічних відносин та Центру підготовки фахівців природоохорони (адже нині ми не маємо жодного дипломованого еколога). Використовуючи досвід формування Центру «Ринок», переконані, що все це може бути організовано протягом двох-трьох місяців. Тож уже в цьому навчальному році можемо здійснити перші випуски спеціалістів.

— Що може дати така академія республіці, окрім підготовки й перепідготовки кадрів, хоча й це вже не мало?

— Подібний заклад зможе стати гучним і компетентним, науково-консультативним центром для нашого парламенту, порушуючи монополію Кабінету міністрів, і все це без значних витрат бюджету, швидко і на належному рівні. Треба лише, щоб на баланс Центру «Ринок» було передано всі комплекс колишнього КПСУ і щоб нам не заважали працювати.

Така пропозиція Інституту ринкових відносин та підприємництва дає можливість не витрачати щонайменше п'ять років на підготовку ринкових кадрів на факультетах вузів, а випустити їх уже сьогодні. До того ж все одно доведеться колись шукати приміщення для подібного закладу — тож чому уже тепер не виявити далекоглядності?

Валерій ВАРЕНИЦЯ,  
журналіст.



# «У НАС ЗЕМЛЯ НЕ ГІРША»

— Якою була мета візиту?

— Справа в тому, що ще в 1989 році я познайомився з генеральним секретарем Інтернаціоналу християнської демократії (ІХД) Андре Луї та його помічником, активним правозахисником Антоні де Меауом. Після цього першого знайомства вирішили продовжити контакти. Тому на запрошення ІХД до Бельгії виїхала делегація, яка, на мою думку, була сформована доволі вдало. До її складу, крім мене, входили два депутати Верховної Ради України — О. Шевченко та Б. Котик; С. Плачинда, голова Демократичної селянської партії; І. Гель, заступник голови Львівської обласної; В. Базів, редактор газети «За вільну Україну». Отже, це були люди, різні за фахом, що дало можливість вести компетентно розмови та переговори на різні теми.

— Делегація, хоч і була неофіційною, напевне, ставила перед собою конкретні завдання?

— Саме так. Ми визначили для себе два важливі завдання: ознайомити діячів ІХД та інших західних, і зокрема, бельгійських політиків та керівників із становищем на Україні і достеменно цим людям поцінують результати щодо реалізації нашого прагнення до незалежності, роз'яснюючи певні питання, що у них виникають. Я знав, що на Заході є чимало політиків, які виступають проти розвалу імперії, керуючись певними мотивами. Перший з цих мотивів — економічний: хто сплачуватиме борги Радянського Союзу у разі його розпаду? Прагнучи не втрачати вкладених коштів, вони бажають збереження імперії. І реально це спрямовано проти нашої незалежності. Тому ми довели, що Україна — це цілпівноважна європейська держава, яка не збирається діяти варварськими засобами. Набуваючи повної самостійності, вона успадкує союзні борги, але в частині, в якій її позиції було використано на території України, забезпечуватиме гарантією новим інвестиціям.

Другий мотив — це побоювання, що коли імперія

почне розвалюватися, то у нас тут виникне хаос. Це привело до посилення контролю над армією та зброєю, до громадянських заворушень. Європейці усвідомлюють, що живуть добре, і хочуть зберегти своє благополуччя. Єдине, що їх хвилює, — стабільність. Це слово можна почути будь-де στο разів на вечір.

Були, разом з тим, політики, які вважали, що ми фантазуємо, помиляємось у своїх прогнозах, що Росія нас так просто не відпустить. Що ж. Ми розійшлися кожен з власною точкою зору. Але не сказав би, що таких багато.

Загалом же треба сказати, що вони мають надто мало інформації про нас, дивлять-

ся. На словах все це добре. Але чи не ставляться до нас лише як до поставальників дешевої сировини?

— Не думаю. Ставлення до нас дуже доброзичливе. Нам готові допомогти саме в модернізації виробництва.

— Чи зустрічалися ви в Бельгії з українською діаспорою?

— Наша діаспора там невелика. Проте має свої церкви в кількох містах, інші установи. Дуже цікавими є люди, які представляють третє коліно перших переселенців. Вони середнього віку. Здобули місцеву культуру, про те зберегли й українську, добре знають, наші пісні, літературу. Тобто вони, фактично, подвійно інтелектуально розвинуті. І рятують за відновлення старих та встановлення нових зв'язків з батьківщиною. Зокрема, є велике бажання відновити українську студентську громаду в Лювені, де розташований один з найстаріших університетів Європи. Така місія утворилася там ще в минулому віпні та проіснувала до 50-х років цього століття. Будинок, де вона жила, відремонтовано, і він чекає на нових мешканців. Єдина проблема — як знайти спонсорів цього проекту. Наші співвітчизники пообіцяли сприяти в цій справі. Зацікавлене в ній і керівництво університету. Багато й інших пропозицій. Наприклад, мер міста Генюк, де є Українська автокефальна церква та Український народний дім, запропонував поділитися з Черніговом. Брюссельське Зенон Коваль готовий запропонувати своє помешкання для тимчасового розташування нашої консульства.

— Останні політичні події, безумовно, дадуть новий поштовх розвитку консулатів.

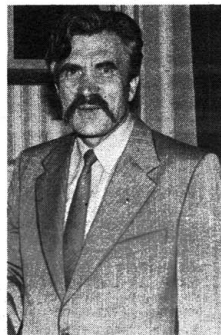
— Звичайно, необхідно відкривати консульства і культурні центри. Нехай наші люди більше здатні і бачать, як можна жити, що означає свобода. Нас довго тримали в злиднях. А коли там розуміють, що земля така далеко не зрадна, ніж у нас, і руки у бельгійців такі ж самі, то почнуть шукати виходу з тих злиднів.

— Дякуємо за бесіду.

Інтерв'ю провів  
Олексій ЄВСІКОВ.

## Актуальне інтерв'ю

Нещодавно в Бельгії на запрошення керівництва Інтернаціоналу християнської демократії перебувала українська делегація, яка мала чимало зустрічей із західними політиками та керівниками. Поділилися своїми враженнями від поїздки ми попросили голову делегації, народного депутата Верховної Ради України Левка ЛУК'ЯНЕНКА.



Нам довелося роз'яснювати, що розподіл ядерної зброї не відбуватиметься між 15 республіками. Нині її зосереджено в основному в Росії, Казахстані та на Україні. Українська держава має твердий намір розвивати свою самостійність через поступову еволюцію політичних інституцій, і ми думаємо, що доки ядерна зброя зберігається на нашій території, а це не завадить, не виникне ситуації, коли втрачатиметься контроль над нею.

— Як сприймався отака ваша аргументація?

— Ми мали дуже насичений графік і тому зустрічалися з багатьма людьми: представниками керівництва Європарламенту, соціалістичної та ліберальної партій Бельгії, головою Весвітньої федерації незалежних профспілок та президентом делегації бельгійських підприємців. Як бачите, всі вони представляють різні кола. І більшість з них під час розмов із цікавістю сприймала нашу точку зору, навіть починала її поді-

ся на нас здалека, беруть крупним планом і багато речей оцінюють не так, як воно насправді є. І навіть прохають прийдешнати частіше, розповісти про становище на Україні, про наші сили, про відносини з центром і Росією.

Ви сказали, що мали розмову з президентом Федерації підприємців. І, напевне, порушували питання економічного співробітництва між двома країнами. Можливо, були і якісь пропозиції?

— Були, і дуже різного характеру. Воє сфера діяльності Федерації широка. Приміром, бельгійці і готові купувати кілька видів сировини, організовувати школи менеджерів, налагодити виробництво товарів народного споживання на базі сучасних технологій, розвивати готельну систему. Хоча наша зустріч була ознайомлювальною, проте ми зробили і деякі конкретні прикінди. Хвилює бельгійців лише забезпечення гарантії капіталам та відсутність у нас власної валюти.

## Наш прес-клуб

## ОЧИМА ЗАРУБІЖНИХ КОЛЕГ

Лідер політичної опозиції в Австралії Дж. Х'юстон закликав уряд Р. Хоука до встановлення тісних відносин з Україною, у посланні учасникам зборів, які проводилися українською спільнотою в Австралії, Дж. Х'юстон пропонує відкрити консульство в Україні.

Австралія може також зорити практичний вклад у перебудову економіки (України, — ред.), надавши можливість навчання українських менеджерів і технічних спеціалістів. Іще до серпневих подій Австралія обіцяла подати Радянському Союзові допомогу в такому навчанні. Ця допомога допомоги тепер має бути виділена безпосередньо Україні. Всі ці заходи, за словами Дж. Х'юстона, іможуть стати мудрим внеском у розрахунок на майбутнє.

Чи буде незалежна Україна продавати зерно за колішніми

державними цінами, щоб годувати інші республіки, які перебувають у злиднях? Чи вона продаватиме своє зерно на світовому ринку за конвертовану валюту? Для українців зерно — більше, ніж харчі, це суверенітет республіки.

«Екідж» [Австралія].

СРСР імпортує модель Європейського Співтовариства. Нова економічна організація республік — калька з «дванадцяти». В пошуках свого суверенітету республіки, схоже, відмовилися від небезпечної спроби встановлення митних кордонів. Розуміння економічної взаємозалежності примусило даї прибалтійські республіки приналежати до Союзу. Деякі радянські керівники дають зрозуміти, що колишні східноєвропейські члени РЕВ іможуть стати членами такого співробітництва.

«Круз» [Франція].

## ГОЛОС України

Газета Верховної Ради України

Головний редактор

Сергій ПРАВДЕНКО

Редколегія:

Анатолій ГОРЛОВ

перший заступник  
головного редактора

Олександр БІЛИК

заступник головного  
редактора

Олександр

ЕМЕЛЬЯНОВ

член-кореспондент

АН України

Володимир

КРАСНОДЕМСЬКИЙ

Леонід

САМОЙЛЕНКО

заступник головного

редактора

Борис

СІДОРЕНКО

заступник головного

редактора

Анатолій

КОСЬОСЬКИЙ

Віталій

СУДДА

відповідальний

секретар

НАД НОМЕРОМ

ПРАЦЮВАЛИ:

Відповідальний

секретар —

Віталій Судда

Черговий редактор

Володимир Сіробаб

Автори макета —

Анатолій Мирончик,

Леонід Підлужний,

Випусковий —

Олексій Бондаренко.

Оформлення —

Володимир Кисельов.

Коректори:

Валентина Лукаш,

Ірина Бабін,

Валентина Восколович,

Галина Каблук,

Ольга Маліна,

Евгенія Оратовська,

Олена Чоловська.

Верстальники:

Тетяна Балюк,

Ольга Ціценко,

Алла Буднікова,

Марія Солодוך,

Сергій Скаженюк.

Лінотиписти:

Наталія Позняк,

Валентина Чичирко.

\*\*\*

Комітат друку

видавництва

«Радянська Україна»

252047, Київ-74,

проспект Перемоги, 50.

Індекс 60955.

Тираж 156.200

Передплатна ціна

на рік 19 крб. 80 коп.

Зам. 03151851.

## Експрес-новини

Президент США Дж. Буш виступив на сесії Генеральної Асамблеї ООН. Він запропонував скасувати резолюцію ООН 1975 року, яка прирікане сіомізм до расизму. Буш також закликав Ірак повністю додержуватися резолюцій Ради Безпеки ООН, які поклали кінець війні у Персидській затоці. У своїй промові президент США порушив питання розроблення Куби і становлення в Югославії.

Міністр фінансів Німеччини Вайгел прибув до Москви для переговорів про майбутні економічні відносини між колишніми складовими частинами Союзу і центральним урядом. На порядку денному стоїть питання про виплату Радянським Союзом своїх боргів. Вайгел зустрінеється з Горбачовим, Сілаєвим і Єльциним. Він також відвідає Аламе-Ату і Київ.

Делегація Міжнародного банку реконструкції і розвит-

ку розпочинає переговори у Москві з програми технічної допомоги СРСР. Банк виділив на цю програму 30 мільйонів доларів.

У Москву прибула делегація провідних представників харчової промисловості Великої Британії. За словами британського міністра сільського господарства Гамера, делегація зустрінеється з високопоставленими представниками союзного та республіканського урядів, з метою з'ясувати проблеми у системі постачання продовольством і запропонувати допомогу.

В Алжирі відкрилося засідання Національної ради Палестини з метою вирішення питання про представництво країни на майбутній мирній конференції по Близькому Сходу. Така мирна конференція проводиться під егідою США та СРСР наступного місяця.

Триває передплата на «Голос України». Наш індекс 60955. Ціна на 1992 рік — 19 крб. 80 коп.